



# COMPASS

ENHANCING MOTIVATION OF  
OLDER LEARNERS TO LEARN  
THROUGH CULTURE

## AVEIRO - PORTUGAL



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

El apoyo de la Comisión Europea a la preparación de esta publicación no constituye una aprobación de su contenido, que refleja únicamente las opiniones de los autores, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.

This work is licensed under Attribution-ShareAlike 4.0 International. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

# CONTEXTO GEOGRÁFICO

Situada en la subregión del Baixo Vouga, entre el Océano Atlántico y las zonas montañosas de los distritos contiguos.

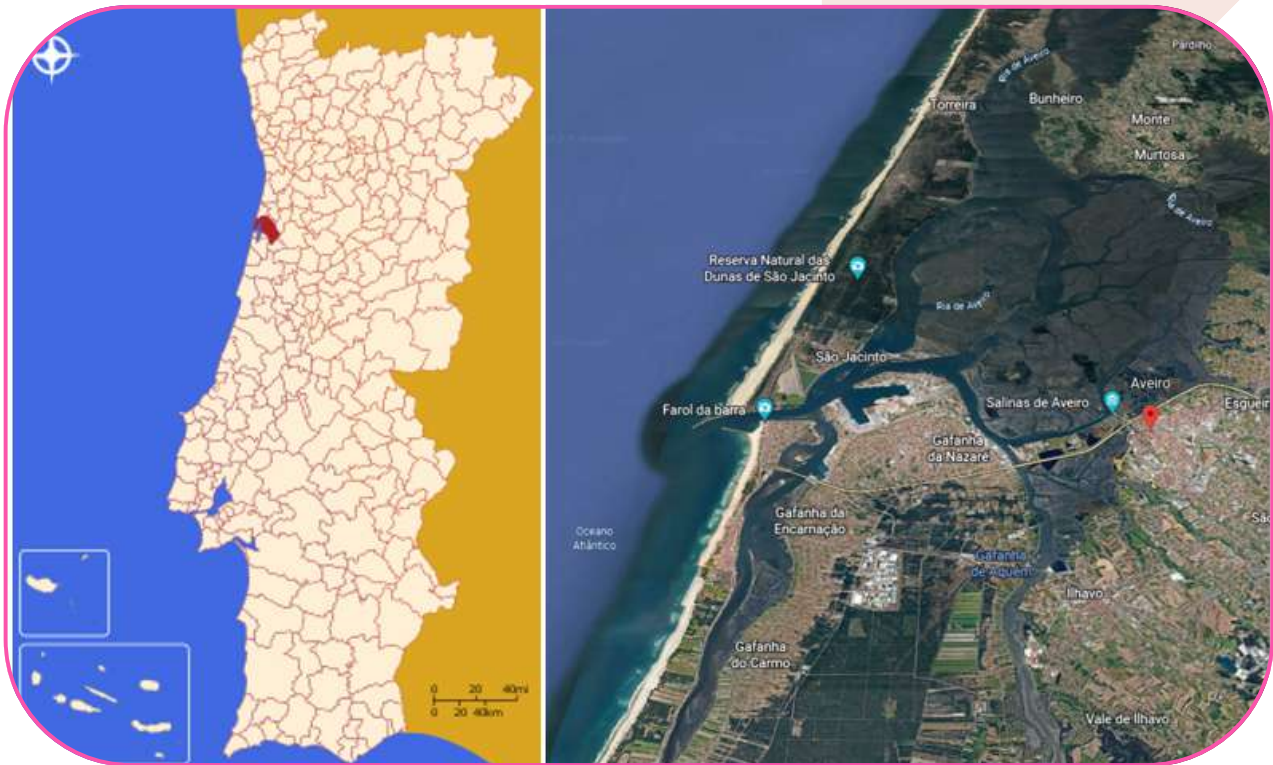


Imagen 1 - Localización de Aveiro (Imagen creada por Rei-artur, Jan2006, a partir do mapa de Portugal. Este archivo está licenciado bajo la Creative Commons Attribution. Licencia de Documentación Libre GNU. Origen: Wikipedia)

Imagen 2 - Vista aérea de Aveiro (Imprimir pantalla de Google Earth)

La ciudad de Aveiro presenta un paisaje variado, caracterizado por una larga costa arenosa, una amplia ría y varios parques y jardines.

La ría es el resultado del retroceso del mar, con la formación de cordones litorales que, a partir del siglo XVI, formaron una laguna que constituye uno de los accidentes geográficos más importantes y bellos de la costa portuguesa.



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea

En total, todo el estuario ocupa once mil hectáreas, seis mil de las cuales están permanentemente inundadas, y se despliega en cuatro importantes canales que se ramifican en cisternas que rodean numerosas islas e islotes

Conocida como la "Venecia portuguesa", la ciudad de Aveiro está surcada por canales y se considera uno de los destinos más interesantes del país, gracias a sus coloridas embarcaciones, sus edificios modernistas de colores pastel y su tranquilo ambiente urbano.

## LOS ORÍGENES DE LA CIUDAD DE AVEIRO

Los orígenes de la ciudad de Aveiro están estrechamente ligados al nombre de una mujer de la alta nobleza: Mumadona Dias.



Imagen 3 - Condesa Mumadona Dias. (Autor: Tm; estatua de Álvaro Brée. Con licencia Creative Commons. Origen: Wikipedia)



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

La Condesa Mumadona Dias fue la dama más rica y poderosa del Noroeste Peninsular, siendo propietaria de tierras entre Coimbra y Galicia (España), entre las que se encontraban Aveiro y Guimarães. Es en los documentos de la donación (26 de enero de 959) de sus inmensas propiedades al Convento de Guimarães, que ella fundó y junto al cual construyó el Castillo de Guimarães para protegerlo (entre 950 y 957), donde la condesa menciona Alavário, topónimo que dio origen a Aveiro.



Imagen 4 - Testamento de Mumadona (© ANTT-Arquivo Nacional Torre do Tombo. Fuente: Archivo Municipal Alfredo Pimenta).

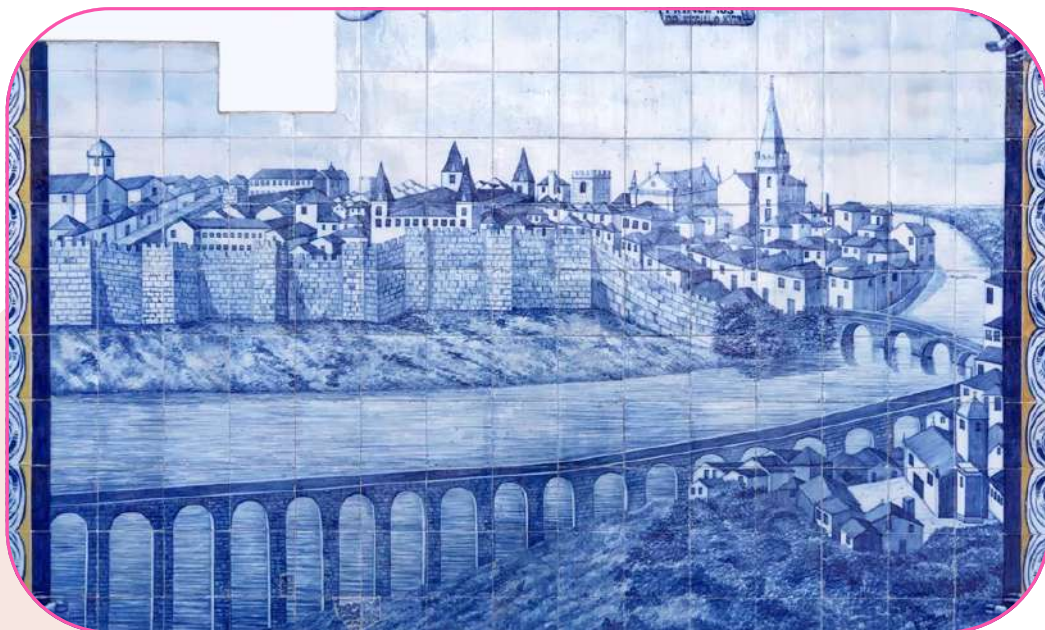


En aquellos lejanos tiempos, la pesca y especialmente la producción de sal ya eran referencias económicas de la región de Aveiro.

Como las principales actividades económicas se desarrollaron entonces, fueron un factor de atracción y ocupación humana. En el siglo XIII, Aveiro fue elevada a la categoría de ciudad, y la población se desarrolló en torno a la iglesia principal dedicada a S. Miguel.

El autor Rangel de Quadros considera que "es posible que este templo sea anterior a la monarquía", citando el testamento de la condesa Mumadona Dias.

Posteriormente, el rey João I, por consejo de su hijo, el Infante D. Pedro, que en aquella época era donatario de Aveiro, ordenó rodear sus muros con murallas



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



Image 5 and Image 6 - Tile panel from the building of the Aveiro train station showing the Wall of Aveiro (Photos by Helena Soares)

En 1434, D. Duarte concedió a la ciudad el privilegio de celebrar una feria anual gratuita que ha llegado hasta nuestros días y que se conoce como Feira de Março.

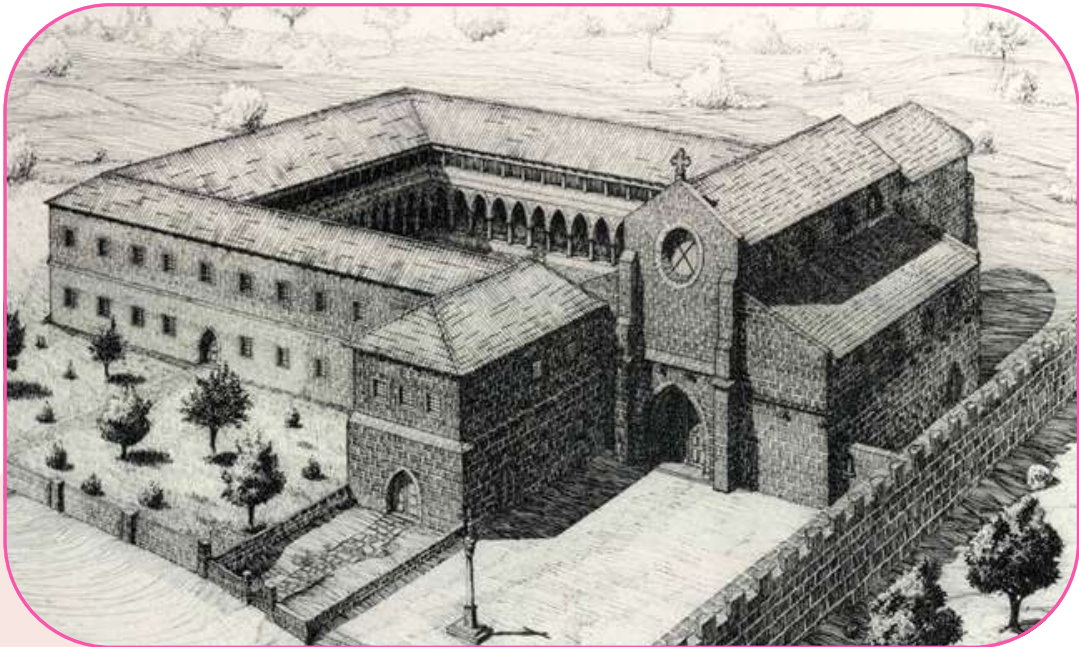


Imagen 7 - Convento de São Domingos (Grabado de Saúl Ferreira, 1985, en Arquivos Paroquiais da Diocese de Aveiro)



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

En 1472, la hija de D. Afonso V, la Infanta D. Joana, ingresó en el Convento de Jesús, donde moriría, el 12 de mayo de 1490, acontecimiento recordado actualmente, en la fiesta municipal. La estancia de la hija del Rey tuvo importantes repercusiones para Aveiro, llamando la atención sobre la ciudad y favoreciendo su desarrollo. La situación geográfica propició el asentamiento de la población, siendo determinantes la extracción de sal, la pesca y el comercio marítimo.

A finales del siglo XVI y principios del XVII, la inestabilidad de la comunicación entre la ría y el mar provocó el cierre del canal, impidiendo el uso del puerto de Aveiro. Con el cierre del canal, se crearon condiciones insalubres debido al estancamiento de las aguas de la laguna. Estas condiciones provocaron una gran disminución del número de habitantes (muchos de los cuales emigraron) y causaron una gran crisis económica y social. Fue durante este periodo de recesión cuando se construyó la notable iglesia de la Misericordia, en plena dominación filipina



Imagen 8 - Catedral de Aveiro/ Iglesia de Santo Domingo (Foto: Helena Soares)



En 1759, el Rey José I elevó Aveiro a ciudad, pocos meses después de haber condenado por traición al 8º Duque de Aveiro, D. José de Mascarenhas e Lencastre y extinguido el Ducado de Aveiro durante el Caso Távoras. Por ese motivo, la nueva ciudad recibió el nombre de Nova Bragança en lugar de Aveiro.



Imagen 9 - Iglesia de la Misericordia de Aveiro (Foto Helena Soares).

Ese nombre fue posteriormente abandonado, volviendo la ciudad a su denominación anterior. En 1774, a petición de D. José, el Papa Clemente XIV estableció la Diócesis de Aveiro. En 1835 la iglesia de S. Miguel fue demolida. En la imagen, vista aérea del lugar donde se encontraba la Igreja Matriz de S. Miguel



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



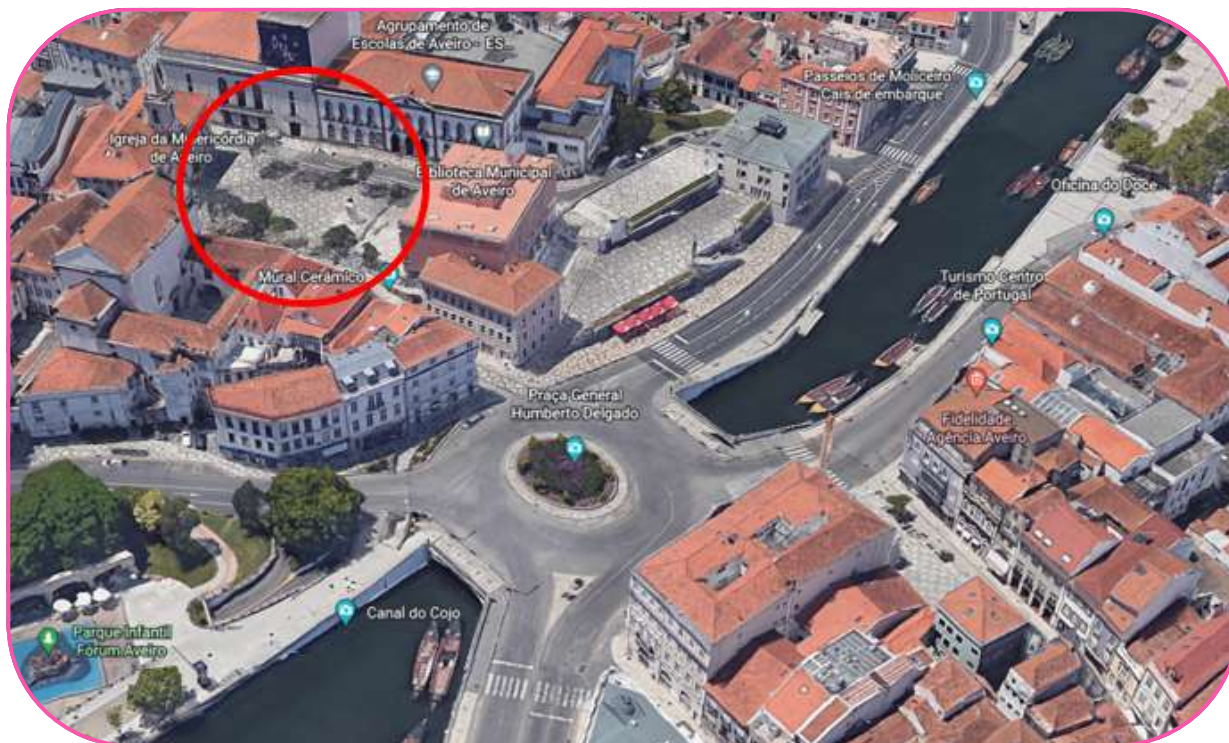


Imagen 10 - Imagen Vista aérea en la actualidad, del emplazamiento de la iglesia de S. Miguel (pantalla de impresión de Google).

La iglesia de S. Miguel fue demolida hace 187 años. El lugar de esta Iglesia lo ocupa actualmente la Praça da República donde se alza la estatua en honor a José Estevão.



Plaza de la República. Foto Helena Soares



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea

Según el autor Cardoso Ferreira, el origen de esta demolición fue una carta firmada por José Joaquim Lopes de Lima, primer gobernador civil (o administrador general) de Aveiro, el 11 de octubre de 1835, documento que reducía las parroquias de la ciudad de cuatro a dos, una a cada lado del canal principal. Se crearon así las freguesias de Glória y Vera Cruz.



Imagen 12 - José Joaquim Lopes de Lima (Autor: João Macphail (1816-1856). Origen: Wikipedia. Licencia: Dominio público)

El 15 de marzo de 1905, un grupo de habitantes de Aveiro, dirigiéndose al Rey, a propósito del proyecto de tala del convento de las Carmelitas, confesaba:- "De todos los vestigios de un noble pasado, puede decirse que no nos queda nada; los estragos del fuego, como ocurrió en el convento de S. Domingos y en el Palacio Episcopal, y la fiebre por reconstruir, cambiando la antigua solidez por casas modernas, que tan pronto como se terminaban pronto caían en ruinas, barrieron con todos los signos de prosperidad de la ciudad. otros siglos" [Documento transcrito en ADA, Vol. XXVI, 1960, pgs. 235236.].



En el siglo XIX, la participación activa de los aveirenses en las Luchas Liberales y la personalidad de José Estêvão Coelho de Magalhães, parlamentario que desempeñó un papel decisivo en la fijación del bar corriente y en el desarrollo de los transportes, especialmente el paso de la línea ferroviaria Lisboa-Porto, fueron obras de importancia capital para el desarrollo de la ciudad, permitiéndole ocupar, hoy, una posición de primer orden en el contexto económico nacional.



Imagen 13 - José Estêvão Coelho de Magalhães. (Autor: José Maria Sales. Origen: Wikipedia. Licencia: Dominio público)

Durante el Estado Novo (régimen político dictatorial que prevaleció en Portugal desde la aprobación de la Constitución portuguesa de 1933 hasta su derrocamiento por la Revolución del 25 de abril de 1974), Aveiro fue uno de los principales puertos dedicados a la pesca del bacalao.

Actualmente, Aveiro es una ciudad que registra un gran crecimiento urbano, habiendo el municipio presentado la Candidatura de Aveiro a Capital Europea de la Cultura 2027. El Ayuntamiento de Aveiro asumió la Cultura como una apuesta política prioritaria para el desarrollo estratégico del Municipio de Aveiro.



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

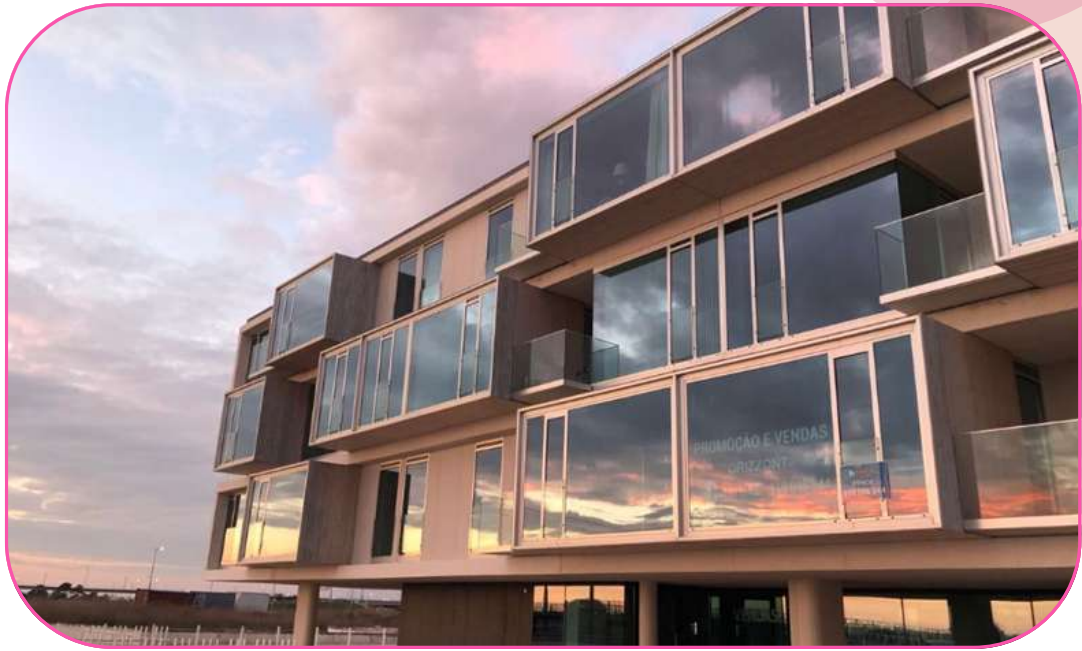


Imagen 14 - Edificio plurifamiliar de Alboi, del arquitecto Ricardo Vieira de Melo (Foto: Helena Soares).



Imágenes - 15, 16, 17 y 18 - Lo nuevo y lo viejo (Fotos: Helena Soares).



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

## BANDERA DE LA CIUDAD DE AVEIRO



Imagen 19 - Bandera de la ciudad de Aveiro (GNU Free Documentation License. Source:Wikipedia).

Rotada en blanco y rojo, con el escudo en el centro, debajo una cinta blanca con la leyenda en letras rojas "Aveiro".

Las primeras imágenes del Escudo de Aveiro contienen el escudo de Portugal pintado de la siguiente manera: el escudo de Portugal y debajo un águila con los pies sobre olas, las alas extendidas y teniendo un escudo ordinario con una esfera en el pecho. La antigua Fonte da Ribeira (comúnmente conocida como Fonte da Praça) fue arruinada en 1858 y sustituida al año siguiente por la actual Fonte da Praça do Comércio.

En esta fuente se encuentra el escudo de Aveiro, grabado en una gran lápida y con la siguiente forma: escudo oval sobre manto real de abeto; en el centro un águila con corona imperial y con las alas abiertas y los pies sobre ondas; a la derecha las Quinas en escudo ordinario y a la izquierda la esfera; enfrente, dos estrellas de siete rayos y dos medias lunas con las puntas hacia el interior del escudo. El escudo está rematado por la corona real.



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea

## MANERA DE HABLAR

¿Qué consonantes intercambian los habitantes de Aveiro?

La v "se cambia" por la b, o estrictamente hablando, tanto la b como la v se pronuncian b, en una región que incluye todo el norte de Portugal y se extiende hacia el sur por los distritos de Viseu, Aveiro y Coimbra.

El betacismo, comúnmente denominado en Portugal cambio de la "v" por la "b", es el fenómeno lingüístico que consiste en cambiar la pronunciación de los sonidos v por b.

## EL BARCO MOLICEIRO DE LA RÍA DE AVEIRO



Imagen 20 - Barcos Moliceiros (Foto Helena Soares).

El barco más famoso que navega por la Ría de Aveiro es el llamado Barco Moliceiro (barco recolector de algas). Antiguamente, los agricultores fertilizaban las tierras arenosas de la región de Aveiro con las algas que se capturaban en los barcos, de ahí el origen de su nombre.



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

Estas embarcaciones eran propulsadas a vela o con pértigas de 5 a 7 metros de longitud o con remolque (el remolque es un cable que se utiliza en el paso de los canales más estrechos o a lo largo de las orillas, cuando se navega contra la corriente o contra el viento).



Imagen 21 - Barco de Bateira (Foto: Helena Soares)



Imagen 22 - Barco en la ría (Foto Helena Soares).

En la Ría de Aveiro también podemos ver los barcos "Saleiro Mercantel" y la "Bateira". La eslora total de la embarcación es de unos 15 metros y la manga de 2,50 metros.



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea

Son embarcaciones de borda baja para facilitar la carga de las algas. Navega con poca altura de agua. Estas embarcaciones cosechadoras de algas están construidas en madera de pino. De estos tres, el de mayores dimensiones es el Saleiro Mercantel.

El origen de su nombre se debe a su utilización para el transporte de sal de las armadas a los almacenes de la ciudad. Actualmente, existen seis Saleiro Mercantel y 20 Moliceiros en la Ría de Aveiro.

El colorido barco Moliceiro era la embarcación que utilizaban los campesinos para coger algas y que aprovechaban para expresarse libremente haciendo en sus barcos dibujos satíricos ingenuos o de crítica social.

En los años de la dictadura de Salazar, estas pinturas se utilizaban como forma de expresión y crítica contra el régimen instalado. En la actualidad, prevalece el tono pícaro, como puede apreciarse en las imágenes.



Imagen 23 - Proa del barco moliceiro (Foto: Helena Soares)







Imagen 24 - Proa del barco moliceiro (Foto: Helena Soares)



Image 25 – Moliceiro ride (Photo: Helena Soares)





Image 26 – Moliceiro ride (Photo: Helena Soares)



Imagen 27 - Puente de Carcavelos (Foto Helena Soares)



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

Los paseos en los barcos Moliceiro fueron uno de los principales responsables de la actual explosión del turismo en la ciudad de Aveiro. Los barcos han sido adaptados y no tienen quilla, son planos y tienen un motor fueraborda. El paseo en barco Moliceiro más común consiste en navegar por los 4 canales urbanos de la Ría de Aveiro: Canal Central, Canal da Pirâmides, Canal do Cojo e Canal de São Roque. Cada moliceiro transporta entre 20 y 22 pasajeros.

En todo el centro de la ciudad se puede oír a los barcos tocando el claxon para comunicarse mientras navegan por las partes más estrechas de los canales, incluso con tiempo lluvioso.

En estos viajes, hay guías turísticos que explican a los pasajeros la historia más relevante de los puntos por donde pasan. Así, se pueden apreciar los edificios históricos de Art Nouveau, las salinas de Aveiro, los pajares de sal, los almacenes de pescado, varios puentes, con especial énfasis en el puente de Carcavelos, la zona moderna de la ciudad donde destaca el Foro de Aveiro y el Mercado Manuel Firmino.

Al final del Canal do Cojo, se puede ver la Fábrica de Cerámica de Campos, hoy rehabilitada para albergar la Cámara de Aveiro, el Instituto de Empleo y el Palacio de Congresos de Aveiro



Imagen 28 - Fábrica Jerónimo Pereira de Campos | Centro de Congresos de Aveiro  
(Foto: Helena Soares)



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



Imagen 29 - Lago Fonte Nova (Foto: Helena Soares)

Cada celebración es un motivo para dar paseos en barco por la ciudad. Los barcos moliceiros son tan importantes para el turismo de la ciudad que ya no se concibe la ciudad sin barcos, y esta actividad ha adquirido importancia internacional



Image 30 – Fórum Aveiro (Photo: Helena Soares)



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea



Imagen 31 - Canal de São Roque (Foto: Helena Soares)

En la actualidad, sólo hay tres constructores tradicionales de este tipo de embarcaciones considerados maestros. Pero, como todos ellos tienen más de 60 años, el futuro de la construcción de este tipo de embarcaciones es una incógnita.

## **FESTIVAL DE LOS CANALES**

El Festival de los Canales es un encuentro multidisciplinar de artes en el espacio público que toma la ciudad de Aveiro como escenario abierto, donde artistas de diferentes geografías se interconectan con la vida cotidiana y la vida del territorio para presentar sus creaciones.

El Festival de los Canales es una experiencia artística a través de los canales de la Ría de Aveiro. Como festival multidisciplinar de gran escala, abarca la ciudad de Aveiro anualmente en julio.



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

Numerosas actuaciones de distintas disciplinas artísticas, desde música, teatro, danza y nuevo circo hasta artes visuales, convierten la ciudad en un acontecimiento cultural único. Invita a artistas y público a descubrir y explorar los espacios de la ciudad ofreciéndoles otras perspectivas y experiencias: las calles, plazas y jardines se transforman en escenarios y la ciudad adquiere nuevas interpretaciones y significados. La capacidad del festival para atraer la atención del público, su nivel artístico y amplitud geográfica, la diversidad de acciones y la continua intención de generar dinámicas entre las dimensiones local e internacional, han forjado su reconocimiento en diversos públicos. El Festival de los Canales siempre tuvo un lugar especial para la creación local, por lo que se ha convertido cada vez más en un escenario para la cultura de Aveiro.



Imágenes 32, 33, 34, 35 - Festival dos Canais (Fotos: Helena Soares).

El Festival de los Canales recibió en 2019 el Sello EFFE (Europa por los Festivales, Festivales por Europa), un sello de calidad europeo otorgado a Festivales líderes reconocidos por su trabajo en las artes, la participación comunitaria y la apertura internacional.



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

El formato de la edición de 2023 vuelve a ser de cinco días consecutivos y se celebra entre el 12 y el 16 de julio.

## FESTIVALES DE SÃO GONÇALINHO

Celebrada anualmente en honor de São Gonçalo de Amarante, el domingo más próximo al 10 de enero, esta fiesta se caracteriza por el "pago" de promesas por parte de sus devotos, mediante el lanzamiento de Cavacas desde el corredor lateral que rodea la parte superior de la capilla del mismo nombre, para la multitud que se encuentra abajo. Ésta utiliza los más variados utensilios para recoger los dulces (paraguas vueltos del revés, botes de gambas (ollas) o simplemente con las manos), que luego se comen o se llevan a casa. Son incontables los kilos de Cavacas que se lanzan durante los días de las fiestas.



Imágenes 36, 37 - Capilla de São Gonçalinho y azulejos (Fotos: Helena Soares).



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

Otro ritual de esta fiesta, realizado en el interior de la capilla, está relacionado con la "entrega del ramo" a los mayordomos encargados de la romería del año siguiente. Se trata de un ramo de flores artificiales, conservado durante muchos años, que tiene, por tanto, un alto valor simbólico. La fiesta de S. Gonçalinho también incluye la "Danza de los Mancos", un ritual que también se realiza en el interior de la pequeña capilla. Esta danza es interpretada por un grupo de hombres que, fingiendo ser cojos y discapacitados físicos, se mueven en círculo, cojeando y bailando al son de canciones populares cantadas por ellos mismos.



Imágenes 38 y 39 - Fiestas de São Gonçalinho de noche y paraguas con Cavacas (Fotos: Helena Soares).

## **ECOMUSEO DE LAS SALINAS DE TRONCALHADA**

Transformada en Ecomuseo, la salina de Troncalhada muestra a sus visitantes los métodos artesanales de producción de sal, explora el paisaje, la fauna y la flora característicos, y mantiene vivas las experiencias y tradiciones vinculadas a esta actividad secular.



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



Caracterizado por ser un museo al aire libre, abierto permanentemente, el visitante puede realizar su visita de forma independiente consultando los distintos paneles interpretativos con los que cuenta la salina. Si desea un conocimiento más profundo, puede solicitar una visita guiada acompañado por uno de los técnicos de los servicios educativos del Museo de la Ciudad con un mínimo de 6 personas.

A pesar del carácter estacional de la producción tradicional de sal, las visitas guiadas a este centro museístico pueden solicitarse durante todo el año, y se realizan en el interior, en caso de que las condiciones meteorológicas no sean favorables.

Este ecomuseo está cerca del centro de la ciudad y puede visitarse a pie.



Imágenes 40 - Ecomuseo del Salar de Troncalhada (Foto Helena Soares).



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



Imagen 41 - Ecomuseo del Salar de Troncalhada (Foto Helena Soares).



Imagen 42 - Ecomuseo del Salar de Troncalhada (Foto Helena Soares).



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

# ART NOUVEAU

A lo largo del canal principal, en el centro de Aveiro, hay una serie de edificios con fachadas de estilo Art Nouveau, que le han valido a la ciudad la reputación de ser un museo al aire libre de Art Nouveau. Además del canal central, este tipo de edificios también se puede ver en varias arterias de la ciudad.



Imágenes 43 y 44 - Detalles Art Nouveau de la casa del Mayor Pessoa (fotos: Helena Soares).

El mayor ejemplo del Art Nouveau en Aveiro es la Casa Major Pessoa. El proyecto se concluyó en 1909 y se atribuye a Silva Rocha y Ernesto Korrodi. La profusión decorativa de la fachada, con motivos naturales (flores y animales) y formas curvilíneas estilizadas, presentes en la cantería, azulejos y metalistería artística, le confiere un carácter Art Nouveau. Actualmente es el Museo Arte Nova, un centro de la Ciudad.



Imágenes 45 y 46 - Casa Major Pessoa, uno de los más bellos ejemplos del Art Nouveau en Aveiro (fotos: Helena Soares).



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea



Imagen 47 - Colas Art Nouveau de la casa Major Pessoa (fotos: Helena Soares).



Imagen 48 - Colas Art Nouveau de la casa Major Pessoa (foto: Helena Soares).



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

## OVOS MOLES DE AVEIRO

Los Ovos Moles de Aveiro son el icono gastronómico y turístico de la región de Aveiro. Nacidos en el siglo XVI en el Convento de Jesús de Aveiro de la Orden Dominicana femenina (actual Museo de Aveiro), se obtienen mezclando la yema de huevo con un jarabe de azúcar y el saber hacer tradicional, siguiendo la receta conventual transmitida en secreto a lo largo de generaciones.

En aquella época, las mujeres utilizaban la clara de huevo para tareas domésticas, como engomar la ropa.

Como sobraban muchas yemas, pues se utilizaban para la la fabricación de la leche conventual, empleada a gran altura como remedio natural.

Las freiras utilizaban azúcar de la isla de Madeira, las yemas y el agua y producían la masa de huevos que se colocaba en las obleas, creando así un manjar del que tantos han disfrutado a lo largo de todos estos siglos.



Image 49 - Ovos moles de Aveiro (Photo: Helena Soares)



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea

Hoy en día, los Ovos Moles se siguen sirviendo en una oblea con formas que recuerdan la ciudad de Aveiro y su tradición pesquera y su proximidad al mar: peces, buccinos o conchas. También se presentan dentro de pequeños barriles de madera pintados a mano.



Imagen 50 y 51 - Anfitrión atiborrado de dulces "Ovos Moles" (Fotos: Helena Soares)



Imagen 52 - Diferentes formas de envasar Ovos Moles de Aveiro (Foto Helena Soares)



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

La autenticidad de los Ovos Moles de Aveiro fue reconocida por la Unión Europea, que le concedió la denominación de Indicación Geográfica Protegida, por primera vez a un producto portugués.

## LA TRIPA DULCE DE AVEIRO



Imágenes 53, 54, 55 y 56 - Cocinando los callos dulces de Aveiro (Fotos: Helena Soares).

Es difícil permanecer indiferente ante el sabor y la textura de las tripas dulces de Aveiro. "Tripa" significa literalmente "mondongo" y su nombre se debe a su aspecto y no a su contenido.

La tripa dulce de Aveiro se elabora con la misma mezcla que la "Bolacha Americana | American Wafer", pero poco hecha. Al igual que los callos, la "tripa" tiene una textura burbujeante, y su consistencia está entre la de un crepe y la de un gofre.

Las tripas pueden ser sencillas, con canela, o rellenas de chocolate, huevos blandos y otras especialidades. Depende del gusto de cada uno elegir el relleno. Son dulces y calientes, recién hechos. Tradicionalmente, se sirven calientes en una servilleta.



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

Es uno de los manjares más populares de la ciudad que se puede comer en la calle. Puede probarlo en uno de los muchos quioscos repartidos por la ciudad o, más recientemente, en algunos cafés.

Se dice que tiene su origen en Costa Nova. La creación de este manjar se atribuye a José Oliveira, más tarde conocido como "Zé da Tripa" y propietario de los establecimientos homónimos. José Oliveira cuenta que la primera "tripa" se elaboró a petición de un cliente, que pidió que la masa de barquillo americano se cocinase durante menos tiempo del habitual.

La denominación "tripa" surgió con la reacción de los niños, que, al jugar con el dulce, comparaban su forma y textura con la tripa de un animal.

## **MUSEO DE SANTA JOANA**

Joana de Portugal, también llamada Santa Joana Princesa fue una princesa portuguesa de la Casa de Avis, hija del Rey D. Afonso V y de su primera esposa, la Reina D. Isabel. Llegó a ser Princesa Heredera de Portugal, título que conservó hasta el nacimiento de su hermano, el futuro Rey D. João II. La princesa D. Joana reveló desde muy joven una gran vocación religiosa. A pesar de vivir en la corte, evitaba fiestas y reuniones, prefiriendo rezar y meditar. Se decía que D. Joana era muy bella, pero, alegando su intención de hacerse monja, rechazaba los pretendientes.







Imagen 57 - Retrato de la princesa de Santa Joana. Autor: Nuno Gonçalves. Licencia: Dominio público. Fuente: Wikipedia

n la imagen, el Retrato de Santa Joana Princesa. Se trata de un óleo sobre madera de castaño atribuido al pintor portugués Nuno Gonçalves realizado en 1472-75 y que se expone en el Museo de Aveiro. Se considera el retrato más bello de la pintura portuguesa antigua. Cuando se extinguieron las órdenes religiosas y se nacionalizaron los bienes de la Iglesia, la obra pasó a formar parte del patrimonio del Estado. Tras rechazar con vehemencia varias propuestas de matrimonio, Joana ingresó en el convento dominico de Jesús en Aveiro en 1475. Aunque su hermano era el nuevo heredero de la corona y la línea sucesoria ya no corría peligro, se vio obligada varias veces a abandonar el convento y volver a la corte. Rechazó una propuesta de matrimonio de Carlos VIII de Francia, 18 años más joven que ella. En 1485, recibió otra oferta de matrimonio, esta vez del recién enviudado Ricardo III de Inglaterra, sólo ocho meses más joven que ella. Iba a formar parte de una alianza matrimonial, en la que su sobrina Isabel de York se casaría con su primo, el futuro rey Manuel I.



Sin embargo, la muerte de Ricardo en batalla, de la que Joana supuestamente tuvo un sueño profético, puso estos planes en suspenso. La princesa Joana nunca tomó los votos de monja en el Convento de Jesús porque la idea no agradaba ni al rey ni al pueblo, tratándose de una princesa real y potencial heredera al trono. Ante tanta discordia, la princesa Joana decidió no tomar los votos de monja, pero declaró que llevaría el velo de novicia para siempre. En el Convento de Jesús, la princesa Joana vivió en humildad y pobreza, empleando sus ingresos en ayudar a los pobres. Su caridad era tan grande que pronto fue conocida como santa.

Un día la princesa enfermó de peste y murió con gran sufrimiento el 12 de mayo de 1490. Al pasar su entierro por los jardines del convento, las flores que había cuidado en vida cayeron sobre su ataúd rindiéndole un último homenaje. Este acontecimiento fue considerado el primer milagro de Santa Joana la Princesa. A partir de entonces, se le atribuyeron muchos otros milagros. Doscientos años después, en 1693, la princesa Joana fue beatificada por el Papa Inocencio XII y su fiesta se celebró el 12 de mayo. El 5 de enero de 1965, el Papa Pablo VI la declaró protectora especial de la ciudad de Aveiro.



# SANTA JOANA MUSEUM



Imagen 58 - Museo de Aveiro (Foto: Helena Soares).

El Museo de Aveiro es el ex-libris cultural de la ciudad de Aveiro y alberga un riquísimo patrimonio que abarca varios siglos de historia. Se llama popularmente Museu de Santa Joana porque fue aquí donde la princesa Joana se alojó con las monjas dominicas



Image 59 - Tomb of Princesa Santa Joana (Photo Helena Soares)



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea

El museo se encuentra en el Convento de Jesús de la Orden Dominicana femenina, de la segunda mitad del siglo XV, y está dedicado a la patrona de la ciudad, la Princesa Santa Joana. Está clasificado como Monumento Nacional. Aquí se expone una valiosa colección de arte sacro. Pero una de las principales razones para venir a este museo es visitar la tumba de la Princesa Santa Joana.

Cuando la princesa murió, pidió ser enterrada en una tumba poco profunda, y su deseo le fue concedido. Sin embargo, en el momento de su beatificación en 1693, las monjas dominicas pidieron al rey Pedro III una nueva tumba. El sepulcro tardó 11 años en construirse, con proyecto del arquitecto real João Antunes

## **BIBLIOGRAFÍA**

Archivos Parroquiales de la Diócesis de Aveiro

<http://arquivosparoquiaisaveiro.blogspot.com/2016/04/cronologia-para-o-convento-de-nossa.html>

Museo Marítimo de Troncalhada

<http://mca.cm-aveiro.pt/rede-de-museus/ecomuseu-marinha-da-troncalhada/>

Fiestas en honor de São Gonçálinho

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Festas\\_em\\_honra\\_de\\_S%C3%A3o\\_Gon%C3%A7alinho](https://pt.wikipedia.org/wiki/Festas_em_honra_de_S%C3%A3o_Gon%C3%A7alinho)

Festival de Canales

<https://www.festivalfinder.eu/festivals/festival-dos-canais>



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

Archivos Parroquiales de la Diócesis de Aveiro

<http://arquivosparoquiaisaveiro.blogspot.com/2016/04/cronologia-para-o-convento-de-nossa.html>

Museo Marítimo de Troncalhada

<http://mca.cm-aveiro.pt/rede-de-museus/ecomuseu-marinha-da-troncalhada/>

Fiestas en honor de São Gonçálinho

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Festas\\_em\\_honra\\_de\\_S%C3%A3o\\_Gon%C3%A7alinho](https://pt.wikipedia.org/wiki/Festas_em_honra_de_S%C3%A3o_Gon%C3%A7alinho)

Festival de Canales

<https://www.festivalfinder.eu/festivals/festival-dos-canais>

Historia de la construcción del Convento de Santo Domingo

<https://cidadesportuguesas.com/se-catedral-de-aveiro-igreja-de-sao-domingos/>

Historia del Puente de Carcavelos

<http://www.aveirolovers.pt/ponte-dos-carcavelos/>

Joana, Princesa de Portugal - Wikipedia

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Joana,\\_Princesa\\_de\\_Portugal](https://pt.wikipedia.org/wiki/Joana,_Princesa_de_Portugal)

José Estêvão Coelho de Magalhães - Wikipedia

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9\\_Est%C3%A7%C3%A3o\\_Coelho\\_de\\_Magalh%C3%A3es](https://pt.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Est%C3%A7%C3%A3o_Coelho_de_Magalh%C3%A3es)

Leyenda del nacimiento del Monasterio de la Misericordia en Aveiro - Parroquia Nuestra Señora de la Gloria

[https://paroquiagloria.org/v2/?page\\_id=272](https://paroquiagloria.org/v2/?page_id=272)



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

Mumadona Dias - Wikipedia

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Mumadona\\_Dias](https://pt.wikipedia.org/wiki/Mumadona_Dias)

Museo Arte Nova

[m-aveiro.pt/visitantes/arte-publica/monumentos/poi/museu-arte-nova](https://m-aveiro.pt/visitantes/arte-publica/monumentos/poi/museu-arte-nova)

"Ovos Moles de Aveiro". Visitar el Centro de Portugal

<https://www.centerofportugal.com/poi/ovos-moles-of-aveiro>

Una mirada a la iconografía de la patrona de Aveiro: de 1470 (?) a 2008

<https://journals.openedition.org/cultura/360>

Tripa de Aveiro - Wikipedia

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Tripa\\_de\\_Aveiro](https://pt.wikipedia.org/wiki/Tripa_de_Aveiro)



Cofinanciado por el programa Erasmus+ de la Unión Europea

El apoyo de la Comisión Europea a la preparación de esta publicación no constituye una aprobación de su contenido, que refleja únicamente las opiniones de los autores, y la Comisión no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.

This work is licensed under Attribution-ShareAlike 4.0 International. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>